

## REGULAMIN WINDYKACJI SĄDOWO-EGZEKUCYJNEJ W NIEMCZECH obowiązujący od 17.11.2018 r.

### 1. DEFINICJE

1.1. **Zlecenie** - zlecenie świadczenia Usług windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech, złożone przez Klienta zgodnie z postanowieniami Umowy o świadczenie usług windykacyjnych oraz niniejszym Regulaminem.

1.2. **Zleceniobiorca** - TRANSCASH.EU Spółka Akcyjna, z siedzibą w Wysokiej, posiadająca adres: ul. Chabrowa 4, 52-200 Wysoka, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000626049, NIP: 8971714717;

1.3. **Klient** - przedsiębiorca w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (Dz.U. 2004 nr 173 poz. 1807), który zawarł ze Zleceniobiorcą Umowę o świadczenie usług windykacyjnych;

1.4. **Umowa o świadczenie usług windykacyjnych** - umowa o świadczenie usług windykacyjnych zawarta pomiędzy Zleceniobiorcą a Klientem.

1.5. **Usługi windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech** - usługi świadczone przez Zleceniobiorcę na rzecz Klienta, na podstawie Regulaminu, zgodnie z treścią Zlecenia.

1.6. **Cennik** - cennik określający składniki i wysokość wynagrodzenia Zleceniobiorcy z tytułu świadczenia Usług windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech, dostępny na stronie internetowej <https://pl.transinkasso.eu/>;

1.7. **Regulamin** – niniejszy Regulamin, zaakceptowany w Zleceniu i stanowiący integralną część Zlecenia, dostępny na stronie internetowej: <https://pl.transinkasso.eu/>;

1.8. **Faktura własna** - faktura VAT wystawiona Klientowi przez Zleceniobiorcę tytułem świadczonych Usług windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech;

1.9. **Uregulowanie zadłużenia** - każde zdarzenie, wskutek którego wierzytelność będąca przedmiotem Zlecenia ulega zaspokojeniu w całości lub części, w szczególności jej:

- a) spłata,
- b) potrącenie jednostronne lub umowne,
- c) umorzenie przez wierzyciela,
- d) przeniesienie wierzytelności na rzecz osoby trzeciej.

1.10. **Oplata wstępna** - składnik wynagrodzenia Zleceniobiorcy, którego wysokość zależy od wartości wierzytelności objętej Zleceniem, przeznaczany m.in. na pokrycie kosztów opłat sądowych, w zakresie i w sposób określony w Regulaminie.

1.11. **Zlecenie windykacji** - zlecenie świadczenia Usług windykacyjnych na etapie polubownym, złożone przez Klienta zgodnie z postanowieniami Umowy o świadczenie usług windykacyjnych i Regulaminu świadczenia usług na etapie polubownym.

### 2. ŚWIADCZENIE USŁUG WINDYKACJI SĄDOWO-EGZEKUCYJNEJ W NIEMCZECH

2.1. Przedmiotem Zlecenia jest świadczenie Usług windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech, w zakresie i w sposób określony w Umowie o świadczenie usług windykacyjnych i niniejszym Regulaminie.

2.2. Zleceniobiorca świadczy Usługi windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech wyłącznie na rzecz Klienta, od którego przyjął Zlecenie.

### **3. ZLECENIE WINDYKACJI SĄDOWO-EGZEKUCYJNEJ W NIEMCZECH**

3.1. Zlecenie wymaga:

- a) złożenia Zlecenia windykacji w sposób wskazany w pkt. 3 Regulaminu świadczenia usług windykacyjnych na etapie polubownym;
- b) wypełnienia formularza Zlecenia, podpisania go przez Klienta i doręczenie go w formie pisemnej Zleceniobiorcy,
- c) uiszczenia Opłaty wstępnej na konto Zleceniobiorcy;
- d) udzielenie Zleceniobiorcy pisemnego pełnomocnictwa procesowego wypełnionego w sposób wskazany przez Zleceniobiorcę.

3.2. Zlecenie uważa się za przyjęte do realizacji po potwierdzeniu przez Zleceniobiorcę. Zleceniobiorca potwierdza przyjęcie Zlecenia poprzez wysłanie wiadomości na adres e-mail wskazany przez Klienta.

3.3 Realizacja Zlecenia, w zakresie, o którym mowa w pkt. 4.1 lit. c- i wymaga przekazania Zleceniobiorcy oryginałów dokumentów, wskazanych przez niego jako niezbędne do przeprowadzenia postępowania sądowo-egzekucyjnego w Niemczech.

3.4 W przypadku nieprzekazania przez Klienta kompletu dokumentów, o których mowa w punkcie 3.3, w terminie 21 dni od dnia wezwania przez Zleceniobiorcę do ich przekazania, Zlecenie uważa się za zakończone. W takim przypadku:

- a) Zleceniobiorca zwraca Klientowi wszelką dokumentację zgromadzoną w sprawie;
- b) pełnomocnik procesowy, o którym mowa w pkt 5.1 ma prawo wypowiedzieć Klientowi pełnomocnictwo procesowe;
- c) Zleceniobiorcy przysługuje Opłata wstępna w pełnej wysokości, a uiszczona przez Klienta Zleceniobiorcy nie podlega zwrotowi na rzecz Klienta.

3.5. Klient wnosi Opłatę wstępną na podstawie wystawionego przez Zleceniobiorcę dokumentu proforma. Opłata wstępna powinna zostać wniesiona w terminie 3 dni roboczych od daty wystawienia tego dokumentu. W przypadku niedokonania w tym terminie uiszczenia Opłaty wstępnej, Zleceniobiorca ma prawo uznać Zlecenie za zakończone.

3.6. Zleceniobiorca zwróci Klientowi Opłatę wstępną w pełnej wysokości tylko w przypadku, gdy do Uregulowania zadłużenia dojdzie zanim Zleceniobiorca dokona czynności, o której mowa w pkt. 4.1 lit.b.

3.7. Po zakończeniu postępowania sądowego Zleceniobiorca rekomenduje Klientowi podjęcie dalszych czynności, w tym wszczęcie postępowania egzekucyjnego. Nie dotyczy to sytuacji, gdy Zlecenie zostanie zakończone.

### **4. ZAKRES USŁUG NA ETAPIE SĄDOWO- EGZEKUCYJNYM**

4.1. Usługi windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech obejmują:

- a) analizę sprawy pod kątem otrzymanej dokumentacji, informacji i przepisów prawnych,
- b) sporządzenie i wysłanie do dłużnika Klienta wskazanego w treści Zlecenia (zwanego dalej „Dłużnikiem”) przedsądowego wezwania do zapłaty,
- c) znalezienie profesjonalnego pełnomocnika procesowego w Niemczech, posiadającego niezbędne uprawnienia do reprezentowania Klienta w postępowaniu sądowym i egzekucyjnym przed niemieckimi sądami i organami egzekucyjnymi (zwanego dalej „Pełnomocnikiem”; przez „Pełnomocnika” rozumie się dalej również pełnomocnika substytucyjnego),
- d) nawiązanie współpracy z Pełnomocnikiem i spowodowanie przyjęcia przez niego i poprowadzenia w charakterze pełnomocnika procesowego Klienta sprawy sądowej lub egzekucyjnej (zwanego dalej „Sprawą”) wobec Dłużnika/Dłużników – zgodnie z warunkami wskazanymi w Zleceniu (m.in. co do salda należności) i Regulaminie,
- e) nadzorowanie prowadzenia przez Pełnomocnika Sprawy poprzez bieżący kontakt z Pełnomocnikiem i przekazywanie mu, w razie potrzeby, niezbędnych informacji, dowodów lub instrukcji,
- f) przekazywanie Klientowi informacji o przebiegu Sprawy w przypadku, gdy dochodzi do zmian w Sprawie.

4.2. W ramach świadczenia usługi wskazanej w pkt 4.1 c) Zleceniobiorca zapewni, aby w ramach poprowadzenia Sprawy:

- a) Pełnomocnik złożył w imieniu Klienta w sądzie niemieckim pozew (ewentualnie w inny niezbędny sposób spowodował wszczęcie postępowania sądowego wobec Dłużnika) i uzyskał tytuł wykonawczy na rzecz Klienta przeciwko Dłużnikowi,
- b) Pełnomocnik złożył w imieniu Klienta wniosek egzekucyjny lub w inny sposób spowodował wszczęcie oraz przeprowadzenie postępowania egzekucyjnego na rzecz Klienta wobec Dłużnika,
- c) Pełnomocnik przekazał uzyskane środki do Wierzyciela, w przypadku dokonania wpłaty/wpłać przez Dłużnika na rachunek lub do rąk Pełnomocnika.

4.3. Czynności wymienione w pkt 4.2 a) lub 4.2 b) są wykonywane jedynie w przypadku, gdy nie dojdzie do spłaty całości zadłużenia w danej sprawie na rzecz Klienta przez Dłużnika.

4.4. W zakresie czynności wymagających zastępowania Klienta przez Pełnomocnika przed sądem lub organem egzekucyjnym (m.in. udział w rozprawie), Klient, na podstawie wcześniejszej rekomendacji Zleceniobiorcy, ponosi koszty dojazdu i udziału pełnomocnika w czynnościach, niezależnie od tego, czy czynność się odbędzie.

4.5. Na wniosek Klienta Zleceniobiorca informuje go o przebiegu postępowania sądowego i egzekucyjnego.

4.6. Przy braku odmiennych ustaleń odsetki, przysługujące Klientowi od kwoty wierzytelności wskazanej w Zleceniu, będą w postępowaniu sądowym dochodzone za okres od dnia wniesienia pozwu, do dnia zapłaty.

4.7. Zleceniobiorca w ramach Opłaty wstępnej pokrywa następujące koszty poprowadzenia sprawy na etapie sądowym:

- a) opłaty sądowej od pozwu,

- b) opłaty skarbowej od pełnomocnictwa,
- c) opłat kancelaryjnych,
- d) opłat związanych z wysyłką korespondencji w postępowaniu sądowym na etapie poprzedzającym wniesienie sprzeciwu od nakazu zapłaty lub równoważnego środka zaskarżenia,
- e) opłat od zażaleń i innych środków zaskarżenia w postępowaniu sądowym na etapie poprzedzającym wniesienie sprzeciwu lub zarzutów od nakazu zapłaty lub sprzeciwu od wyroku zaocznego,
- f) koszt udziału w sprawie Pełnomocnika w sprawie sądowej – ale wyłącznie na etapie poprzedzającym wniesienie sprzeciwu lub zarzutów od nakazu zapłaty lub sprzeciwu od wyroku zaocznego i z zastrzeżeniem pkt 4.4.

4.8. Poza Opłatą wstępną Klient pokrywa wszelkie koszty w postępowaniu sądowym lub egzekucyjnym niewymienione w pkt 4.7, w tym m.in.:

- a) koszty postępowania egzekucyjnego (w tym zaliczki na czynności komornika lub opłaty egzekucyjne),
- b) opłaty sądowe, skarbowe lub kancelaryjne w postępowaniu sądowym na etapie po wniesieniu przez dłużnika sprzeciwu lub zarzutów od nakazu zapłaty lub sprzeciwu od wyroku zaocznego,
- c) koszt udziału w Sprawie Pełnomocnika - za wyjątkiem kosztów wymienionych w pkt 4.7 f),
- d) koszt dojazdu Pełnomocnika na rozprawę,
- e) koszt uczestnictwa Pełnomocnika w rozprawie, rozprawach, posiedzeniach sądu lub innych podobnych czynnościach,
- f) koszty zlecenia pełnomocnikowi substytucyjnemu zastępowania Pełnomocnika na rozprawie lub zastępowania Pełnomocnika w innych czynnościach,
  - c) koszty lub opłaty za czynności biegłych lub tłumaczy,
  - d) wszelkie kwoty zasądzone od Klienta na rzecz strony przeciwnej orzeczeniem sądu,

4.9. W przypadku nie odebrania przez Dłużnika wskazanego w pkt 4.1 b) wezwania do zapłaty Zleceniobiorca może zakończyć Zlecenie - wówczas zwraca Klientowi dokumenty, Pełnomocnik może wypowiedzieć Klientowi pełnomocnictwo procesowe, a Zleceniobiorca zwraca Klientowi Opłatę wstępną w kwocie pomniejszonej o wynagrodzenie Zleceniobiorcy w kwocie 10 EUR netto od każdego wysłanego wezwania do zapłaty.

4.10. W przypadku, gdy po rozpoczęciu postępowania sądowego (po wysłaniu do sądu pozwu):

- a) Klient nie uiszczy któregokolwiek z kosztów wymienionych w pkt 4.8 – w tym m.in. nie opłaci udziału w Sprawie Pełnomocnika, Zleceniobiorca może zakończyć Zlecenie - wówczas zwraca Klientowi dokumenty, a Pełnomocnik może wypowiedzieć Klientowi pełnomocnictwo procesowe,
- b) sąd stwierdzi brak organów upoważnionych do reprezentowania pozwanej spółki lub braki w składzie organu zarządu spółki, Zleceniobiorca może zakończyć Zlecenie -

wówczas zwraca Klientowi dokumenty, a Pełnomocnik może wypowiedzieć Klientowi pełnomocnictwo procesowe,

- b) zostanie wydane postanowienie o ogłoszeniu upadłości Dłużnika, zostanie wszczęte postępowanie restrukturyzacyjne lub likwidacyjne, Zleceniobiorca może zakończyć Zlecenie - wówczas zwraca Klientowi dokumenty, a Pełnomocnik może wypowiedzieć Klientowi pełnomocnictwo procesowe,
- c) zostanie wydane postanowienie o umorzeniu postępowania ze względu na brak wskazania aktualnego adresu Dłużnika (po podjęciu czynności w celu uzyskania aktualnego adres, m.in. wniosek do CPD MSWiA lub wniosek do jednostek samorządu terytorialnego), Zleceniobiorca może zakończyć Zlecenie - wówczas zwraca Klientowi dokumenty, a Pełnomocnik może wypowiedzieć Klientowi pełnomocnictwo procesowe.

## **5. PRAWA I OBOWIĄZKI ZLECENIOBIORCY**

5.1. Zleceniobiorca podejmuje decyzje związane z taktyką procesową i taktyką prowadzenia postępowania egzekucyjnego, oraz dokonuje czynności procesowych według własnego uznania, działając z najwyższą starannością i zgodnie z najlepiej pojętym interesem Klienta. Zleceniobiorca wybiera tryb wszczęcia postępowania sądowego, a także decyduje o wyborze profesjonalnego Pełnomocnika.

5.2. W wypadkach, które tego wymagają, Zleceniobiorca rekomenduje Klientowi dokonywanie czynności procesowych, udział w rozprawach, a także składanie środków odwoławczych i zaskarżenia. W takich wypadkach Zleceniobiorca działa zgodnie z decyzją Klienta.

5.3. Po zakończeniu postępowania sądowego Zleceniobiorca rekomenduje Klientowi podjęcie dalszych czynności, w tym wszczęcie postępowania egzekucyjnego.

## **6. PRAWA, OBOWIĄZKI, ODPOWIEDZIALNOŚĆ I RYZYKO KLIENTA**

6.1. Klient jest zobowiązany poinformować Zleceniobiorcę o Uregulowaniu zadłużenia, w tym przede wszystkim o każdej wpłacie dokonanej przez Dłużnika lub inną osobę, tytułem wierzytelności objętej Zleceniem, w terminie trzech dni roboczych od momentu dokonania takiej wpłaty.

6.2. Klient jest zobowiązany przekazać Zleceniobiorcy wszelkie informacje i dokumenty, związane z Dłużnikiem lub wierzytelnością objętą Zleceniem, które mogą mieć znaczenie dla realizacji Zlecenia. Przekazanie ww. informacji i dokumentów powinno nastąpić w terminie trzech dni roboczych od dnia wezwania przez Zleceniobiorcę, albo ujawnienia informacji lub dokumentu.

6.3 W przypadku niedopełnienia przez Klienta obowiązków, o których mowa w pkt. 6.1 lub 6.2 Zleceniobiorcy przysługuje prawo natychmiastowego zakończenia Zlecenia.

6.4. Klient jest zobowiązany, na podstawie wcześniejszej rekomendacji Zleceniobiorcy do podejmowania wszelkich niezbędnych czynności w czasie trwania postępowania sądowego

lub egzekucyjnego, w tym do składania oświadczeń woli, wyjaśnień, osobistego stawiennictwa na wezwanie, dokonywania niezbędnych opłat w wyznaczonych terminach. Klient ponosi odpowiedzialność za skutki niepodjęcia wskazanych czynności.

6.5. W zakresie czynności wymagających zastępowania Klienta przez Pełnomocnika przed sądem lub organem egzekucyjnym (m.in. udział w rozprawie), Klient na podstawie wcześniejszej rekomendacji Zleceniobiorcy, ponosi koszty dojazdu i udziału Pełnomocnika w czynnościach, niezależnie od tego, czy czynność się odbędzie.

## 7. WYNAGRODZENIE

7.1. Tytułem świadczenia Usług windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie, na które składa się:

- a) Opłata wstępna,
- b) wynagrodzenie prowizyjne w wysokości określonej w Cenniku dostępnym na stronie <https://pl.transinkasso.eu/>,
- c) koszty zastępstwa procesowego zasądzone na rzecz Klienta od Dłużnika w orzeczeniach wydanych przez sąd, oraz koszty zastępstwa egzekucyjnego przyznane przez komornika lub inny organ w postępowaniu egzekucyjnym.

7.2. O ile Regulamin nie stanowi inaczej, Opłata wstępna, o której mowa w pkt. 7.1. a) nie podlega zwrotowi. W sytuacji, gdy dojdzie do Uregulowania zadłużenia w całości przed dniem wniesienia pozwu (w przypadku zapłaty przelewem, za dzień Uregulowania zadłużenia uznaje się dzień wpływu środków na konto Klienta; dniem wniesienia pozwu jest dzień wysłania pozwu do sądu listem poleconym, bądź dzień wniesienia pozwu w elektronicznym postępowaniu upominawczym), Zleceniobiorca zwraca Klientowi część Opłaty wstępnej - tj. kwotę równoważącą Opłatę wstępną pomniejszoną o kwotę 10 EUR. Różnica (tj. ww. kwota 10 EUR) stanowi wówczas składnik wynagrodzenia należnego Zleceniobiorcy.

7.3. Wynagrodzenie prowizyjne, o którym mowa w pkt. 7.1. lit. b przysługuje Zleceniobiorcy w każdym przypadku Uregulowania zadłużenia proporcjonalnie do kwoty, w jakim ono nastąpiło.

7.4. Koszty o których mowa w pkt. 7.1. lit. c przysługują Zleceniobiorcy, w przypadku gdy zostaną one zapłacone przez Dłużnika (samodzielnie lub też zostaną wyegzekwowane przez komornika, albo dojdzie do ich uregulowania na rzecz Zleceniobiorcy w inny sposób), w wysokości proporcjonalnej do wysokości dokonanej wpłaty, z zastrzeżeniem pkt. 7.5.

7.5. Koszty o których mowa w pkt. 7.1. lit. c przysługują Zleceniobiorcy w pełnej wysokości w przypadku:

- a) cofnięcia pozwu przez lub na żądanie Klienta, z innego powodu niż spłata zadłużenia przez Dłużnika lub inną osobę,
- b) zakończenia postępowania egzekucyjnego przez lub na żądanie Klienta, a także niewszczywania postępowania egzekucyjnego po uzyskaniu tytułu wykonawczego, na żądanie Klienta,

c) zawarcia przez Klienta ugody sądowej lub pozasądowej z Dłużnikiem bez udziału Zleceniobiorcy,

d) wypowiedzenia przez Klienta pełnomocnictwa udzielonego Zleceniobiorcy.

7.6. Tytułem świadczonych Usług windykacji sądowo-egzekucyjnej w Niemczech, Zleceniobiorca wystawi Klientowi Fakturę własną z 7- dniowym terminem płatności.

7.7. Do wszystkich kwot wynagrodzenia wskazanych w niniejszym paragrafie zostanie doliczony podatek VAT, zgodnie z obowiązującą stawką podatku w dniu wystawiania przez Zleceniobiorcę Faktury własnej.

## 8. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

8.1. Wszelkie spory związane z wykonaniem niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.

8.2. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.

8.3. Zmiany i uzupełnienia Regulaminu nie wymagają formy pisemnej i nie wymagają aneksu, ale dochodzi do nich poprzez opublikowanie przez Zleceniobiorcę zaktualizowanej (zmienionej lub uzupełnionej) treści Regulaminu na stronie internetowej <https://pl.transinkasso.eu/>. Zmiany lub uzupełnienia wchodzi w życie z dniem ich publikacji na tej stronie.

8.4. Zleceniobiorca poinformuje Klienta poprzez wysłanie wiadomości mailowej na adres wskazany przez Zleceniodawcę w §6 Umowy o świadczenie usług windykacyjnych o planowanych zmianach Regulaminu, na co najmniej 10 dni przed ich wprowadzeniem, ze wskazaniem planowanych zmian.

8.5. W terminie 7 dni od dnia wysłania Klientowi przez Zleceniobiorcę drogą mailową informacji o planowanych zmianach, o których mowa w §5 ust. 3 Umowy, Klient uprawniony jest do złożenia sprzeciwu co do planowanych zmian w Regulaminie poprzez doręczenie wiadomości mailowej na adres Zleceniobiorcy: [info@transinkasso.eu](mailto:info@transinkasso.eu).

8.6. Brak złożenia sprzeciwu przez Klienta w sposób i terminie wskazanym w pkt 8.5 przyjmuje się za akceptację przez Klienta Regulaminu w proponowanym przez Zleceniobiorcę brzmieniu.

8.7. W przypadku złożenia przez Klienta sprzeciwu w sposób i terminie wskazanym w pkt 8.5, obydwie strony mają prawo do wypowiedzenia Umowy o świadczenie usług windykacyjnych w trybie natychmiastowym, bez zachowania okresu wypowiedzenia.

8.8. W przypadku powstania jakichkolwiek zaległości Klienta wobec Zleceniobiorcy, a w szczególności w sytuacji braku terminowej zapłaty za wynagrodzenie prowizyjne, Zleceniobiorca ma prawo wstrzymać świadczenie usług przewidzianych treścią Umowy o świadczenie usług windykacyjnych lub Regulaminu na rzecz Klienta.

8.9. W przypadku rozwiązania Umowy o świadczenie usług windykacyjnych, Zleceniobiorca ma prawo do dokończenia realizacji Zleceń złożonych mu przez Klienta przed dniem rozwiązania Umowy o świadczenie usług windykacyjnych i do otrzymania wynagrodzenia za te Zlecenia.